



## 広東省梅州市大埔県高陂鎮 H7N9 鳥フル予防管理活動を展開

大埔县政府 www.dabu.gov.cn 2015-11-24 20:31:00 文章来源: 大埔县广播电视台

近日、大埔県高陂鎮在住の張\*\*さんが広東省疾病管理センターにより **H7N9** 鳥インフルエンザ患者と診断された。インフルエンザ発生後、県委員会、県政府は高度にこれを重視し、速やかに県衛生計生局や **CDC** 及び高陂鎮などと総合予防管理措置を採っている。現在、状況は有効に制御されており、人々の生産や生活は正常に保たれている。

高陂鎮の何誉朋副鎮長の話によると、県が **H7N9** 鳥インフルエンザの予防管理リーダーグループの通報を受けた後、高陂鎮党委員会、政府はすぐに行動を起こし、市場の臨時休業や市場及び人々の集まる場所に専用ポスターや、市場閉鎖通告などを掲出して、人々に対して科学的予防のための **H7N9** 鳥インフルエンザの知識・方法などを普及させている。同時に、環境衛生の整備を強化し、感染源からの予防制御を実施している。

宮本注：これ以外の部分は、何度も訳出していたため、今回は、**FluTrackers.com** からの情報に基づく当該患者情報を以下に記します：かなり詳しい情報が判明しました！

年齢: 74 歳  
性: 男  
名前: 張\*\*  
職業: 農民  
初回報告: 2015 年 11 月 21 日  
携帯疑い: 2015 年 11 月 22 日  
確定診断: 2015 年 11 月 23 日  
ネット確認: 広東省応急弁及び **CDC/台湾 CDC/FAO** (2015 年 11 月 24 日)  
発症: 2015 年 11 月 15 日 [微博報告のみ故更なる情報待ちの最中] (⇒その後の **WHO** 情報では 19 日とされています)  
入院: [暫定] 2015 年 11 月 15 日：ニワトリ食用後に体調が悪化し、大埔県の人民医院を受診（同日か否かは不明だがおそらくその様子）(⇒上述 **WHO** 情報通りならば 15 日はありえない)。咳と 39 度の高熱が再開し、梅州市の定点人民医院に転送され **ICU** で隔離治療中。  
【『安定』していた：  
CDC 情報では **Serious** - 危険域から出ていないと；  
メディアは - 良化傾向にあると；  
香港 **CHP** は - **Critical** としている】  
並存疾患: 有り - 肺結核の痕跡、糖尿病などとともに肺にも問題があるという複雑なもの。  
鳥への暴露: 飼育用にニワトリ 4 羽を購入したところ 3 羽が病死し、屠殺して食用にした  
濃厚接触者: 60 名 - 異常は見られない。

<http://www.dabu.gov.cn/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=56&id=19267%23rd&sukey=fc78a68049a14bb285ac0d81ca56806af5d2e99f95370e6f8665847b79375ab721df2c8cae6da08edbbbe6b48f7c4c88>

..... 以下は中国語原文 .....

## 高陂：人感染 H7N9 禽流感疫情防控工作有序开展

大埔县政府 www.dabu.gov.cn 2015-11-24 20:31:00 文章来源: 大埔县广播电视台

日前，居住在我县高陂镇的张 XX 被广东省疾控中心确认为人感染 H7N9 禽流感患者。疫情发生后，县委、县政府高度重视，迅速组织县卫计局、疾控中心和高陂镇等采取综合防控措施。目前，疫情得到有效控制，群众的生产生活正常有序。

据高陂镇副镇长何荣朋介绍，在接到县人感染 H7N9 禽流感防控领导小组通报后，高陂镇党委、政府迅速行动，通过实行临时性休市、在市场及人员密集场所设置专题宣传栏、张贴休市通告等，向群众宣传普及科学预防 H7N9

禽流感的知识和方法，同时加强环境卫生整治，从源头严密防控疫情。

【高陂镇副镇长 何荣朋：11月22日下午接到县疾控中心和县政府的通知，高陂已经有一例人感染禽流感的病例。高陂镇根据上级布置，一是进行广泛宣传，把防治禽流感的知识宣传到街道的每家每户；二是进行切断传播源的措施，进行活禽市场的休市，休市7天，一直到29日下午，我们镇上也着重在这一方面，每日进行两次以上不定期的巡查，确保切断传播源；三是做好环境卫生的整治，号召全镇进行爱国卫生运动，今天下午各机关、各单位，包括动员街道所有居民进行清洁卫生，消除隐患。】

在高陂镇活禽市场走访中，记者看到，市场门口张贴了醒目的疫情防范知识，活禽摊档都已关门休市，其他的肉菜、水产品则正常供应，市民生活没有受到太大影响。

采访中，市民对疫病的发生比较淡定，认为只要做好足够的防患措施，就能有效地避免人感染禽流感的传播。

【市民：发现禽流感后就比较注意卫生，少接触禽畜，有接触要洗手，吃的东西要煮熟、煮透。】

【市民：很少吃鸡肉，现在听到禽流感以后不敢去吃鸡肉了。】

【市民：少买禽类，煮肉类都煮的比较熟透。】

【市民：我现在没有买鸡肉吃，都是吃自己养的，煮肉全部要煮熟。】

高陂镇中心卫生院副院长黄耀选表示，为有效防范禽流感，市民要做到“三勤”和“三主动”，当出现高烧、发热、咳嗽等症状时，需及时就医，确保早发现、早处置、早治疗，把疫情消灭于萌芽状态。

【高陂镇中心卫生院副院长 黄耀选：最明显的是发烧，比如体温高于38℃，大家就要引起注意，尤其是有禽类接触史的。家庭的话要做到“三勤”，“三勤”的话主要是勤洗手，勤通风，勤运动，同时要做到“三主动”，要主动防护，要主动就医和主动监测，比如出现了发热、咳嗽、咽痛，就要主动到医院检查一下。】